Mosazné zubové spojky GEKA a zahradní adaptéry

Mosazná přechodová zubová spojka kompatibilní s GEKA na zahradní rychlospojku (Click trn) – GEKO G70151

Model: GE1222_G70151 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Kovaná celomosazná přechodová spojka GEKO G70151 kombinující symetrickou dvouzubou bajonetovou hlavu systému GEKA (rozteč ozubů 40 mm s tvarovým pryžovým těsněním NBR) na jedné straně a standardní zástrčný trn zahradní rychlospojky (Click-System s O-kroužkem) na straně druhé.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G70151
Strana A (průmyslová/zahradní zubová)	Symetrická 2zubová bajonetová spojka kompatibilní se systémem GEKA (standardní rozteč ozubů 40 mm)
Strana B (zahradní Click-System)	Vnější zástrčný trn (samec / nypel) s těsnicím O-kroužkem kompatibilní se zahradními rychlospojkami (Gardena / GEKO Click)
Hlavní účel adaptéru	Okamžitý přechod z průmyslových/stavebních vodních hadic se zubovou spojkou GEKA na běžné zahradní nacvakávací rychlospojky a postřikovače!

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G70151
Strana A (průmyslová/zahradní zubová)	Symetrická 2zubová bajonetová spojka kompatibilní se systémem GEKA (standardní rozteč ozubů 40 mm)
Strana B (zahradní Click-System)	Vnější zástrčný trn (samec / nypel) s těsnicím O-kroužkem kompatibilní se zahradními rychlospojkami (Gardena / GEKO Click)
Hlavní účel adaptéru	Okamžitý přechod z průmyslových/stavebních vodních hadic se zubovou spojkou GEKA na běžné zahradní nacvakávací rychlospojky a postřikovače!
Materiál těla	Masivní kovaná a soustružená mosaz CW617N (BRASS)
Těsnění hlavy GEKA	Vyměnitelný tvarový černý pryžový těsnicí kroužek NBR v čelním lůžku
Těsnění zahradního trnu	Vyměnitelný pryžový O-kroužek NBR v obvodové drážce trnu
Maximální pracovní tlak	až 10 bar (limitováno připojenou plastovou/mosaznou zahradní Click rychlospojkou; samotná GEKA snese až 16–25 bar)
Rozsah pracovních teplot	+1 °C až +60 °C (pro vodní rozvody; chránit před mrazem)
Určené médium	Voda (zahradní, stavební, zemědělská a komunální závlaha) – NE pro stlačený vzduch a páru!
Směr spojení GEKA	Bezrozdílový (symetrický bajonet – spojí se pootočením cca 90–120° s jakoukoliv protilehlou spojkou GEKA)
Balení	1 ks na závěsné kartě GEKO

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Dvojice symetrických ozubů GEKA (rozteč 40 mm)** – Zapadají do šikmých náběhových drah jakékoliv protilehlé zubové spojky GEKA.
- **2. Šikmé náběhové zámky příruby** – Při pootočení přitahují čelní pryžová těsnění obou spojek pevně k sobě.
- **3. Tvarové čelní těsnění NBR (GEKA)** – Profilovaný pryžový kroužek zajišťující 100% vodotěsnost bajonetového spoje.
- **4. Kovaná mosazná hlava spojky** – Odolává pádům na beton, přejetí kolečkem na stavbě i korozi.
- **5. Kuželový přechodový krček** – Plynule spojuje komoru GEKA s výstupním trnem zahradní rychlospojky.
- **6. Zástrčný trn zahradního Click-Systému** – Standardizovaný mosazný profil pro nacvaknutí běžné 1/2" nebo 3/4" zahradní rychlospojky.
- **7. Zajišťovací nákružek trnu** – Drážka, za kterou se uzamknou kleštiny zahradní rychlospojky.
- **8. Těsnicí O-kroužek trnu (NBR)** – Zajišťuje těsnost na straně zahradní nacvakávací spojky.
- **9. Průchozí vodní kanál** – Hladké vrtání z mosazi bez rezavění.
- **10. Závěsná karta GEKO** – Označení Kompatybilne z GEKA – G70151.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

ZÁKAZ POUŽITÍ PRO STLAČENÝ VZDUCH A PÁRU! – Spojka G70151 se zahradním nacvakávacím Click trnem je určena VÝHRADNĚ PRO VODU! Nikdy ji nepoužívejte na kompresorové vzduchové rozvody se zubovými spojkami – zahradní Click spojka by pod tlakem vzduchu vystřelila!

Uzavření přívodu vody před rozpojením – Před rozpojením bajonetu GEKA nebo odcvaknutím Click spojky vždy uzavřete vodní ventil (zabráníte postříkání a vodnímu rázu).

Pracovní rukavice při manipulaci na stavbě – Ochrana rukou při pootáčení znečištěných kovových spojek GEKA.

Nepřekračujte tlak 10 bar – Dodržujte maximální tlak nejslabšího článku sestavy (zahradní rychlospojky).

Ochrana před mrazem – Před mrazy rozpojte spojku, aby zmrzlá voda nepoškodila těsnění.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte, že vaše přívodní hadice / kohout má zubovou spojku systému GEKA se standardní roztečí ozubů 40 mm.
2. Zkontrolujte, že v hlavě G70151 je řádně usazeno čelní černé pryžové těsnění a na spodním trnu je nepoškozený černý O-kroužek.
3. Očistěte obě pryžová těsnění GEKA od písku, hlíny a kamínků (jediné zrnko písku mezi dvěma těsněními GEKA způsobí kapání!).
4. Zkontrolujte čistotu vnitřku zahradní Click rychlospojky.
5. Ujistěte se, že vodní přívod je při spojování uzavřen.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Přiložte čelní těsnění G70151 na čisté čelní těsnění protilehlé spojky GEKA tak, aby ozuby zapadly do vybrání.
2. Zatlačte obě spojky GEKA proti sobě (stlačení pružné pryže) a pootočte jimi po směru hodinových ručiček až na pevný koncový doraz ozubů.
3. Na spodní mosazný trn nacvakněte zahradní hadici s rychlospojkou Click (až do slyšitelného cvaknutí objímky).

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Plynule otevřete vodovodní uzávěr a zkontrolujte těsnost bajonetu GEKA i trnu Click.
5. Pro odpojení nejprve uzavřete vodu, stáhněte objímku Click rychlospojky a poté zatlačením a pootočením proti směru hodinových ručiček rozpojte hlavu GEKA.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Pravidelně potírejte O-kroužek zahradního trnu i čelní těsnění GEKA kapkou silikonového tuku (prodloužíte životnost pryže a usnadníte zacvakávání).
Pravidelně	Nikdy netahejte odpojenou spojku po štěrku a písku čelním těsněním dolů.
Pravidelně	Vymačkané čelní těsnění GEKA nebo O-kroužek trnu lze během několika sekund vyměnit za standardní náhradní kroužek.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Spoj GEKA jde velmi ztuha pootočit do dorazu	Suchá nová pryžová těsnění nebo písek v náběhové drážce ozubů	Vypláchněte písek vodou, lehce potřete čelo pryžového těsnění vodou či silikonovou vazelínou a při otáčení přitlačte spojky k sobě.
Mezi spojkami GEKA prokapává voda	Kamínek na těsnění nebo zpuchřelý kroužek na staré protilehlé spojce	Rozpojte spoj, otřete obě těsnění a případně vyměňte vymačkané těsnění GEKA.
Prokapávání u zahradní Click rychlospojky	Přetržený O-kroužek na mosazném trnu od ostrých plastových kleštin	Nasaďte na drážku trnu nový O-kroužek (cca 11×2,5 / 16 mm dle drážky) a namažte jej silikonem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Mosazná přechodová zubová spojka kompatibilní s GEKA na zahradní rychlospojku (Click trn) – GEKO G70151**
Typové označení / Model:	**GE1222_G70151** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Mosazná přechodová zubová spojka kompatibilní s GEKA na zahradní rychlospojku (Click trn) – GEKO G70151

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- EN 12165 (Kované mosazné vodovodní spojky – systém GEKA 40 mm / Click)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.